

Songe d'été en musique
Midsummer Music Dream



Ninth Season
Neuvième édition

Prenez la Route du Classique

Courcelles

Lambton

St-Sébastien

Stratford

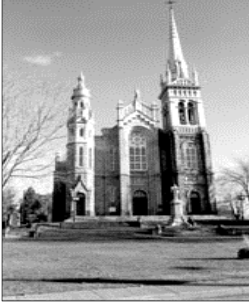
Lac-Drolet

1er au 10 août - 2014 - August 1 to 10

*At A Midsummer Music Dream / Songe
d'été en musique students, faculty and
community collaborate in an environment
committed to excellence
in teaching and performance.*



Moulin Bernier
100 rue du Moulin
Courcelles (Qc)
G0M 1C0
Pauline: 418-483-5653



Église Saint-Vital
211 rue Principale
Lambton (Qc)
G0M 1H0
Pierrette: 418- 486-2821



Maison du Granit
301, route du Morne
Lac-Drolet (Qc)
G0Y 1C0
Tél. : (819) 549-2566



Église Saint-Gabriel
170, avenue Centrale Nord,
Stratford (Qc)
G0Y 1P0
Michel: (418) 443-1046



Église Saint-Sébastien-de-Frontenac
280, rue de la Fabrique
Saint-Sébastien (Qc)
G0Y 1M0
Line: 819-652-1078

Horaires des concerts 2014 Concerts schedule

Deux concerts gratuits à midi, Maison du Granit, Lac-Drolet

Le dimanche 3 août et jeudi 7 août

Samedi 2 août à 20h00

Les voix de Songe d'été en musique

Église Saint-Sébastien-de-Frontenac

Dimanche 3 août à 16h00 (Muscarella, première canadienne)

Artesian Guitar Quartet et J.Marcus, piano

Église Saint-Vital, Lambton

Lundi 4 août à 20h00

Ensembles de musique de chambre

Moulin Bernier, Courcelles

Mardi 5 août à 20h00 (Meschi, première canadienne)

Musiques en ensembles: Dvorak, Tchaikovsky, et

Église Saint-Gabriel, Stratford

Mercredi 6 août à 20h00

Concert des cordes, Dir. Dale Stuckenbruck

Église Saint-Sébastien-de-Frontenac

Jeudi 7 août à 20h00,

Airs d'opéra avec cordes et piano

Église Saint-Vital, Lambton

Vendredi 8 août à 20h00

Walter Klauss, orgue et soirée à l'opéra

Église Saint-Vital, Lambton

Samedi 9 août à 20h00 (Frassetto, première mondiale)

Requiem de Mozart, orgue, orchestre et chorale

Église Saint-Vital, Lambton

Dimanche 10 août à 12h30

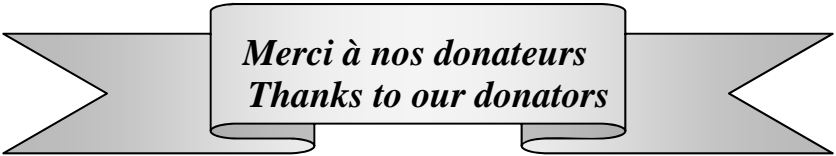
Concert des étudiants

Moulin Bernier, Courcelles

Dimanche 10 août à 16h00

Concert Gala fina

Église Saint-Vital, Lambton



Merci à nos donateurs
Thanks to our donators

Or / Gold (\$1000 & +)

La Corporation du Moulin Bernier
Les Maires de la MRC du Granit
Gervais Lapointe et Paysmage

Argent / Silver (\$500-\$999)

M. Claude Goulet et Mme Cécile Lapierre, Courcelles
Mr. Dave and Mrs. Nina Krebs, California, USA
Caisse Desjardins des Sommets de la Beauce, Saint-Éphrem

Bronze / Bronze (\$100-\$499)

Municipalité de Courcelles
Karen Davis, New York, USA

Sincères remerciements

Certains l'ignorent mais nous avons plusieurs bénévoles, institutions, ressources de la région qui sont d'une aide précieuse à la réalisation de *Songe d'été en musique, école de musique et festival*.

Toute une équipe travaille dans l'ombre que ce soit pour installer des affiches et des bannières, concevoir et vendre des billets, filmer les spectacles, héberger les participants, planifier les pratiques et les transports ainsi que pour vous accueillir à une douzaine de concerts.

Photocopies, publicités, traduction de biographies, mises à jour de sites Internet, conception du livret programme, recherche de financement et comptabilité ne sont que d'autres domaines indispensables à cette production.

En 2015 nous célébrerons le 10^e anniversaire et sûrement que la fête sera encore plus grandiose! Alors, joignez-vous à notre équipe et faites partie de l'événement.

Les directeurs : Harris Becker et Pauline Jobin

CASADELI

*Le restaurant officiel
de Songe d'été en Musique*



*The Official Restaurant
of Midsummer Music Dream*

81, RUE PRINCIPALE
LAMBTON

Les voix de Songe d'été en musique

Église St. Sebastien-de-Frontenac

Samedi 2 août à 20h00

Les œuvres choisies seront annoncées lors du concert

Selections will be announced at the concert

Artesian Guitar Quartet

(Muscarella, première canadienne)

Église Saint-Vital, Lambton

Dimanche 3 août à 16h00

Les œuvres choisies seront annoncées lors du concert

Selections will be announced at the concert

Ensembles de musique de chambre

Moulin Bernier, Courcelles

Lundi 4 août à 20h00

Les œuvres choisies seront annoncées lors du concert

Selections will be announced at the concert

Musiques en ensembles
(Meschi, première canadienne)
Église Saint-Gabriel, Stratford

Mardi 5 août à 20h00

Les œuvres choisies seront annoncées lors du concert
Selections will be announced at the concert

Concert des cordes, Dir. Dale Stuckenbruck

Église Saint-Sébastien-de-Frontenac

Mercredi 6 août à 20h00

Les œuvres choisies seront annoncées lors du concert
Selections will be announced at the concert



ASSEMBLÉE NATIONALE
QUÉBEC

Robert Dutil
Député de Beauce-Sud

Bureau de circonscription

11287, 1^{ère} Avenue, bureau 102
Ville Saint-Georges (Québec) G5Y 2C2

Téléphone : 418 226-4570

Télocopieur : 418 227-9664

www.robertdutil.com

Air d'opéra avec cordes et piano

Église Saint-Vital, Lambton

Jeudi 7 août à 20h00

Les œuvres choisies seront annoncées lors du concert

Selections will be announced at the concert

Walter Klauss, orgue et soirée à l'opéra

Église Saint-Vital, Lambton

Vendredi 8 août à 20h00

Les œuvres choisies seront annoncées lors du concert

Selections will be announced at the concert

Requiem de Mozart, orgue, orchestra et chorale

(Frasseti, première mondiale)

Église Saint-Vital, Lambton

Samedi 9 août à 20h00

Les œuvres choisies seront annoncées lors du concert

Selections will be announced at the concert



For all your health needs
Pour tous vos besoins en santé

Manon Roy

137-A Principale
Courcelles, Qc.

G0M 1C0
(418) 483-5232

214 Principale
Lambton, Qc.

G0M 1H0
(418) 486-7194

Concert des étudiants

Moulin Bernier, Courcelles

Dimanche 10 août à 12h30

*Les élèves pratiquent toute la semaine et se produisent
en ensemble à la fin du festival*

*Students prepare pieces in mixed ensemble, all instruments and voice,
to be performed in student concert at end of week.*

Concert Gala final

Église Saint-Vital, Lambton

Dimanche 10 août à 16h00

*Les œuvres choisies seront annoncées lors du concert
Selections will be announced at the concert*

Municipalité de Courcelles
1903-2003



Mario Quirion
Maire de Courcelles

Félicitations pour cette
neuvième édition du festival
Songe d'été en Musique

Congradulations for this
ninth season of
Midsummer Music Dream



Harris Becker, Guitare et luth

HARRIS BECKER guitariste, luthiste, soliste, musicien de chambre, enseignant et juge. Ses performances l'ont amené à travers les États Unis, l'Europe, l'Amérique du Sud, le Mexique ainsi qu'au Canada. Ses prestations à New York incluent le « Alice Tully Hall » du Lincoln Center et le « Weil Recital Hall » du Carnegie Hall. Plusieurs compositeurs ont écrit pour M.Becker incluant Raoul Pleskov, Howard Rovics et le compositeur micro tonal,

Johnny Reinhard. Au sujet de la performance de M. Becker, le « Lakeville Journal » disait : « M. Becker à interprété ces pièces (Suite de Back pour luth) avec style et grand raffinement musical... » En 2001-2002, M. Harris Becker présentait une série de 2 conférences intitulées "Exploring Music" et "Aspects of 20th Century American Music" au "Bruce Museum of Art" de Greenwich, Connecticut. En 2001, il enseignait au Festival d'été de Musique de chambre de l'université de Long Island en donnant des Cours de Maître et participait à un concert avec le « Pierrot Consort » et le "III International Guitar Festival Promusica/SESC" de Caxias do Sul au Brésil. Ses traductions et ouvrages sont publiés chez "T.D. Ellis Music Publishing". Harris est un des co-fondateurs de "Songe d'été en musique ».

Site Internet: www.harrisbecker.com



Laura Lessard, Guitare

LAURA LESSARD a débuté des études de piano dès son jeune âge avec son père le compositeur John Lessard.

Lorsqu'elle a eu 13 ans, elle a commencé la guitare avec Stefano Michelucci. Par la suite elle continue sa formation à la Longy School of Music de Boston avec Alfred Street et à la Manhattan School of Music avec Sharon Isbin et Jerry Willard. Elle a joué de la guitare et du luth dans tout le Nord-Est des États-Unis, à la fois comme soliste et chambriste. En plus de son travail en tant qu'interprète, elle

a été membre du corps professoral de la Bronx House Music School, de la Bay School of Music et du Usdan Center for the Performing Arts.

www.midsummermusiquebec.com

*Always proud to promote
Culture in the region*



Municipalité Régionale
de Comté du Granit

Merci pour votre soutien au festival

Votre MRC du Granit est toujours fière de promouvoir la Culture dans la région

Dans le cadre des mandats qui nous sont confiés par la loi et par les municipalités constituantes, nous offrons la qualité et le niveau de services qui supportent le développement harmonieux de la collectivité et assurent le bien-être économique, social et culturel de nos citoyens

Under the mandates entrusted to us by law and by the constituent municipalities, we offer the quality and level of services that support the harmonious development of the community and ensure the economic well-being, social and cultural life of our citizens.

Municipalité d'Audet
Municipalité de Courcelles
Municipalité de Frontenac
Municipalité de Lac-Drolet
Municipalité de Lac-Mégantic
Municipalité de Lambton
Municipalité de Marston
Municipalité de Milan
Municipalité de Nantes



Municipalité de Notre-Dame-Des-Bois
Municipalité de Piopolis
Municipalité de Saint-Augustin de Woburn
Municipalité de Saint-Ludger
Municipalité de Saint-Robert Bellarmín
Municipalité de Saint-Romain
Municipalité de Saint-Sébastien
Municipalité de Sainte-Cécile-de-Whitton
Municipalité de Stornoway
Municipalité de Stratford
Municipalité de Val-Racine

Une belle initiative à laquelle votre Caisse Desjardins des Sommets de la Beauce est fière d'être associée.



A wonderful initiative in which your Caisse Desjardins des Sommets de la Beauce is proud to be associated.

Caisse Desjardins des Sommets de la Beauce

9, Route 271 Sud
Saint-Éphrem-de-Beauce (Québec)
G0M 1R0
Tél. : 418 484-2804 ou 1 877 833-2804

Centre de services de Courcelles

108, rue de l'Église
Courcelles (Québec)
G0M 1C0

Centre de services de La Guadeloupe

387, 14^e avenue
La Guadeloupe (Québec)
G0M 1G0

Centre de services de Saint-Victor

131, Commerciale
Saint-Victor-de-Beauce (Québec)
G0M 2B0

Centre de services de Saint-Honoré-de-Shenley

476, rue Principale
Saint-Honoré-de-Shenley (Québec)
G0M 1V0



Alexander Dashnaw, Directeur de la chorale

ALEXANDER DASHNAW, professeur de musique émérite au campus C.W. Post de l'Université de Long Island, a servi en tant que président de la division Est de l'American Choral Directors Association (ACDA), et comme président de la New York State Association of College Music Programs (NYSACMP). Il a été directeur invité de plusieurs chorales régionales et autres à travers les États-Unis et a donné divers ateliers de chant choral, notamment pour L'American Guild of Organists (AGO),

La Music Educators National Conference (MENC), L'American Choral Directors Association (ACDA), et la New York State School Music Association (NYSSMA). Tout au long de sa carrière, en plus de ses contributions et de sa recherche reliés aux compositeurs anglais de madrigaux de la Renaissance, Alexander Dashnaw a aussi été un champion de la nouvelle musique chorale. Il a commandé 38 nouvelles oeuvres pour chorales, provenant de plus de 30 compositeurs reconnus. Certaines de ces oeuvres sont "a cappella" et d'autres sont accompagnées au piano, à l'orgue, par des ensembles instrumentaux ou des orchestres.



Dale Stuckenbruck, Violon

DALE STUCKENBRUCK violon soliste, premier violon (*concertmaster*), musicien de chambre et professeur, il apprécie grandement la diversité de la vie musicale new-yorkaise. Il fait la majorité de ses études avec son mentor de toujours, depuis plus de trois décades maintenant, le violoniste Erick Friedman. Il débute à la « North Carolina School of the Performing Art » et poursuit à la « Manhattan

School of Music » où il reçoit son D.M.A. en 1984. Il est premier violon /soliste lors des concerts des « Brooklyn Philharmonia Virtuosi », « New York Virtuosi », « New York String Ensemble », « Tchaikovsky Chamber Orchestra », « Taipei City Symphony Orchestra », « Dance Theater of Harlem », « Queens Symphony », « Dalton Choral », « Masterworks », « Music at St-Ignatius », « Long Island Philharmonic » ainsi que pour de nombreux spectacles à Broadway dont le plus récent est « La Bohème ». En poste au C.W.Post de l'Université de Long Island depuis 1986 il vient d'y créer « Kammermusik », un ensemble de cordes (sans chef d'orchestre) destiné aux jeunes talents; plusieurs d'entre eux font partie d'organisations musicales reconnues au niveau international. Il est également assistant directeur du festival de Musique de chambre du C.W.Post. Depuis 1975, il joue assidûment en duo avec son épouse Heawon Kim ainsi qu'avec le « Pierrot Consort », le « Leaf Peeper Concerts » et « L'Ensemble ».



Heawon Kim, Piano

HEAWON KIM connaît des débuts prometteurs dès l'âge de 7 ans. Dans sa Corée natale, elle gagne de nombreux concours et participe à des émissions de radio et de télévision avec la Korean Broadcasting Symphony Orchestra et le Seoul Philharmonic. Elle arrive aux États-Unis en 1972 où elle étudie avec Clifton Matthews à la School of the Performing Arts de Caroline du Nord. Alors qu'elle est son étudiante, elle gagne le Vittotio

Giannini Award, la Southeastern Music Teachers Competition et fait une apparition avec l'orchestre de la School of the Performing Arts sous le bâton de Nicolas Harsanyi. Après des critiques élogieuses, elle se rend à New York où elle étudie à la Mannes School of Music avec Claude Frank. Elle reçoit son diplôme de Maîtrise en Musique à la Manhattan School of Music sous la direction de Robert Goldsand. Elle fait partie du corps enseignant du C.W. Post de l'Université de Long Island en tant qu'accompagnatrice instrumentale et elle est très active dans la communauté musicale coréenne. Elle a contribué avec son conjoint, Dale Stuckenbruck, à fonder "Kammermusik", une nouvelle organisation de musique de chambre pour jeunes talents.



Barbara Fusco, Mezzo-soprano

BARBARA FUSCO est diplômée du C. W. Post, de l'Université de Long Island où elle est actuellement membre du corps enseignant, concentration chant. En tant que soliste indépendante, elle mène une brillante carrière dans l'ensemble des États Unis, de l'Amérique du sud, et de l'Europe. Mme. Fusco a chanté dans plusieurs rôles avec le *Center for Contemporary Opera*, *Opera on the Sound*, et la *West End Opera Company*.

Elle participe à *Songes d'été en musique* depuis sa fondation en 2006 et enseigne le chant.



Thomas Goodheart. Opéra, Bariton

Baryton, **THOMAS GOODHEART** a effectué plus de 40 rôles principaux dans l'opéra et l'oratorio avec des compagnies de partout aux États-Unis, y compris l'*Opéra Theatre* de Saint-Louis, *Chautauqua Opera*, *New York City Opera National Company*, le *Connecticut Opera*, l'*Opera Theatre* de Pittsburgh, *Des Moines Metro Opera*, *Artpark Opéra* et la *Tri-Cities Opera*. Ses performances récentes comprennent un premier rôle, celui de Bruno,

dans *Opera parthenogenese* de James MacMillan en tournée américaine. M. Goodheart possède son école privée de chant dans son studio de New York, est

membre de la faculté de chant de la *Westchester Summer Vocal Institute* et enseignant au *LIU Post* de Long Island University. Ses étudiants chantent professionnellement à travers les États-Unis et en Europe. M. Goodheart vit avec sa femme soprano, Jean Miller Goodheart et leur fils Matthew.



Jean Miller, voix / Opéra

La soprano **JEAN MILLER-GOODHEART** fait carrière en opéra, concert, et récital à travers les états-Unis. Elle a brillé chez Chautauqua Opera, Tri-Cities Opera, Greater Buffalo Opera ainsi qu'au Encompass New Opera Theatre. Ses rôles principaux incluent Juliette dans Roméo et Juliette, Mimi et Musetta dans La Bohème, Micaela dans Carmen, Lauretta dans Gianni Schicchi, Rosalinda dans Die Fledermaus,

Sandrina dans la Finta Giardiniera et Sonia dans The Merry Widow. Elle participe aussi à des concerts :Messiah de Handel, Missa Solemnis de Beethoven, Requiem de Rutter, Vespers et Messe de C mineur de Mozart, Les Noces de Stravinsky, Gloria de Poulenc et Requiem de Mozart. à New York elle était soliste à Merkin Hall ainsi qu'à la cathédrale St. John the Divine. Elle chante en récital avec le New York Festival of Song Education Program. Ses plus récentes performances incluent le rôle de Kristel dans James MacMillan's Opera Parthenogenesis et de Mary dans La Fiesta de la Posada de Dave Brubeck avec le quartet Dave Brubeck au Performing Arts Center de L'Université de Buffalo. Mme Miller a complété son baccalauréat ainsi que sa maîtrise en musique à l'école de musique de Manhattan. Elle a travaillé en tant qu'artiste enseignante pour le Carnegie Hall et le Lincoln Center Institute et était la directrice de l'enseignement pour le New York Festival of Song. Elle était dans la voice faculty au Purchase College Conservatory of Music de 1999 à 2009. Elle vit à Binghamton, New-York avec son mari, Thomas Goodheart, bariton et leur fils Matthew. Elle continue sa carrière et donne des cours privés d'opéra.



LeAnn Overton, Vocal Coach/Accompanist

Performer and pedagogue **LEANN OVERTON** currently serves on the faculties of the Manhattan School of Music and the John J. Cali School of Music at Montclair State University. Ms. Overton has also taught on the faculties of C.W. Post Campus of Long Island University, Carnegie Mellon University in Pittsburgh, the Chautauqua Voice School, the New York Actor's Studio, and the Mannes School of Music. As music director/coach, Ms. Overton

has worked for several opera companies and summer festivals including Oberlin in Italy, Midsummermusic Song d'ete in Canada, Vocal Arts Symposium of Colorado Springs, Opera Theatre and Music Festival of Lucca, Italy, Cincinnati

Opera, Tulsa Opera, and in NYC, Opera Northeast, West Side Opera and Brandenburg Opera.

As Director of Opera Workshop at Montclair State, Ms. Overton has created a curriculum designed to introduce and build the basic skill sets needed by the undergraduate voice major. In 2010 she produced and directed "Behind the Scenes Opera Scenes." 2012's scenes program featured music from famous works of literature including a "Cinderella" montage with music by Rossini, Massenet and Rodgers.

In addition to teaching and performing, Ms. Overton enjoys writing. Besides providing helpful information to assist the young musician, she has received positive response from both student and professional musician alike for her humorous lecture on practicing entitled "How do you get to Carnegie Hall?"

In January 2010 Ms Overton collaborated with soprano Post faculty Lisa Holsberg on the MOSA Free Concert Series in New York City "Songs of the Spirit." In 2005 she and Ms. Holsberg recorded the CD *Race for the Sky* featuring the poetry found in the makeshift memorials after the disastrous events of 9/11/2001 with music by Richard Pearson Thomas (see www.raceforthesky.org). Ms. Overton collaborates frequently with Alexander Technique instructor Bill Connington on classes specifically for singers. Since 2000 Ms. Overton has worked as a supertitle caller at the Metropolitan Opera.

Ms. Overton earned her Masters of Music degree in "Vocal Coaching/Accompanying" at the University of Illinois under the tutelage of world renowned accompanist John Wustman.

Bon festival à tous



UNE INVITATION DE
**L'HON. CHRISTIAN
PARADIS**
C.P., DÉPUTÉ
MINISTRE DU DÉVELOPPEMENT
INTERNATIONAL ET MINISTRE
DE LA FRANCOPHONIE
MÉGANTIC-L'ÉRABLE
1 866 770-2903
CHRISTIAN.PARADIS.A1@PARL.GC.CA
WWW.CHRISTIANPARADIS.CA

A great festival to all



Maureen Hynes, Violoncelle

MAUREEN HYNES est professeur adjoint de violoncelle et est directrice du *Orchestral and String Studies* au *CW Post* de Long Island University. Elle est chef d'orchestre du *C.W. Post Orchestra*, du *C.W. Post String Ensemble* dont elle est la fondatrice; co-fondatrice du *C.W. Post Chamber Music Festival* et directrice du *Consort Merriweather* qui se spécialise dans la musique de la Renaissance. Mme Hynes mène une carrière active

comme soliste, chambriste, musicienne pour orchestres et enseignante. Elle se produit régulièrement avec l'*American Ballet Theater*, l'*American Symphony Orchestra*, l'*Orchestre de l'Opéra de New York*, l'*American Composers Orchestra*, l'*Orchestre du Festival de Bard*, avec le *New York Virtuosi*, l'*Orchestre philharmonique de Westchester*, avec *Queens Symphony* et à la salle du *Carnegie Hall*. Elle a joué en Europe, au Canada, en Corée et à Hong Kong à la fois au violoncelle et à la viole de gambe. Elle est diplômée de la *Manhattan School of Music* où elle a obtenu sa Maîtrise. Elle a aussi donné des Classes de Maître et a enregistré sous l'étiquette *Albany*. Elle est membre de la *Chamber Music America*, de la *Early Music America* et de l'*American String Teachers Association*.



James Erickson, guitare rock et classique

JAMES ERICKSON enseigne la guitare rock et classique depuis plusieurs années à Long Island et dans les environs de New York. James est professeur adjoint de musique au *Nassau Community College* et au *Suffolk Community College*; il est l'un des membres fondateurs de la *Long Island Classical Guitar Society*.

James prépare sa licence et est diplômé en *Music History and Performance* du *C.W. Post Campus* de Long Island; où il se mérite la *Outstanding Performance in Guitar Studies* en mai 2003. En tant que soliste en guitare classique, il a participé à la série de récitals de *Hillwood* ainsi qu'à celle du *Bruce Muséum*. Il a aussi fait la tournée du *Merriweather Consort*, jouant aux états-Unis, en Europe et au Canada. Au Festival de guitare de Long Island il joue en tant que soliste et musicien de chambre. Présentement, James est membre de *Guitar Triology*, un trio possédant un répertoire de pièces classiques et contemporaines. Le groupe a donné des prestations à Long Island, New York, New Jersey et au Connecticut.

En guitare électrique, James travaille souvent en studio pour divers artistes indépendants et est impliqué dans divers projets musicaux. Il est présentement guitariste pour *Tradewinds*, un groupe qui a reçu de la *Long Island Press* en 2011 le prix du *Best LI Cover Band*. Il participe à *Walking The Line* un hommage à Johnny Cash.

Actuellement, James enseigne la guitare électrique à la *Long Island Institute for Guitar* un programme complet d'enseignement de la guitare parrainé par l'université de Long Island. Il est également membre du conseil consultatif du *Long Island Guitar Festival* et offre des cours de guitare privés et en ligne.
Site Internet: www.ericksonguitar.net



Walter Klauss, Orgue

WALTER KLAUSS a reçu sa Maîtrise ès Arts de l'Université "Case Western Reserve" et a poursuivi ses études de doctorat au Séminaire "Union Theological" de New York. À l'âge de 17 ans, M. Klauss fait ses débuts comme récitaliste d'orgue au Musée des Arts de Cleveland; le Musée l'invite par la suite à jouer, en première Américaine, le Concerto pour Orgue de Jean Langlais lors du "May Festival" de Musique contemporaine. À la cathédrale "St. John The Divine" de New York, M.Klauss a été l'un des six organistes invités à jouer l'œuvre complète d'Olivier Messiaen lors d'un concert en l'honneur et en présence du compositeur. Il continue d'apparaître comme récitaliste, incluant des performances avec l'orchestre symphonique Tonhalle de Zurich et pour le concert du 30^{ième} anniversaire de l'Église Unitarienne "All Souls" il présente une œuvre rarement entendue: le Concerto # 2 pour Orchestre et Orgue de Rheiberger.

Walter Klauss est le fondateur et directeur de la série de concerts "Musica Viva" acclamés par la critique de New York. Il a participé, sur invitation, à la direction des chœurs pour différents festivals et a donné des ateliers de perfectionnement technique en direction de chorale. M.Klauss a été chef d'orchestre invité pour diverses œuvres chorales et orchestrales avec l'orchestre de J.L.Petit de Paris et a présenté et dirigé plusieurs concerts au Zimbabwe. Depuis 1976, il a été Ministre de la Musique à l'église Unitarienne "All Souls" de New York et a également été Chef de département et professeur de musique au "C.W. Post Center" de l'Université de Long Island. Lors de sa retraite, l'Université lui a décerné le statut de "Professeur Émérite". M.Klauss sert actuellement à la Faculté de Musique du "Queens College" (CUNY).



Michael Frassetto, Composer

MICHAEL FRASSETTI earned a BA in Music Education (summa cum laude) and an MA in Music Composition at Long Island University. In 1995 he was nominated for 2 Rocky Mountain Emmy Awards, winning for Original Musical Composition for "The Desert Treasure" episode of Copperstate Chronicles broadcast on KTVK, an ABC-TV affiliate in Phoenix AZ. He has worked as a Music Educator in the NY

public schools system as a choral conductor, providing his original compositions and innovative arrangements for student performances. His works have been performed at high schools in the Long Island NY area, and at several NYSSMA Majors evaluations where each time they were singled out by the adjudicators for their excellence. Michael continues to compose and record at his home studio in Phoenix, Arizona.



Valérie Bélanger, soprano

Originaire de Lambton, la soprano **VALÉRIE BÉLANGER** se démarque de plus en plus sur la scène lyrique canadienne et internationale. Elle a récemment chanté L'Amour dans *Orphée et Eurydice* de Gluck à l'Opéra-Théâtre de Rimouski, quelques mois seulement après y avoir débuté, interprétant le rôle de Madeleine lors de la première canadienne du *Postillon de Longjumeau* d'Adolphe Adam. En août de l'année précédente, elle a tenu le rôle de Gertrude dans la production de *Nelligan* lors de la deuxième édition du *Festival d'Opéra de Québec*. En février dernier, elle fut la méchante belle-soeur Noémie dans la *Cendrillon* de Massenet pour la jeune compagnie montréalaise *Opera da Camera*, avec qui elle a eu le privilège de chanter Susanna dans *Le Nozze di Figaro* en 2013. Lev Bratishenko, journaliste à la *Gazette* a écrit que "Bélanger était magique en Susanna, avec un talent d'actrice inné, un voix crémeuse et un plaisir sincère et apparent [...]." Pendant la saison 2011, elle a par ailleurs interprété le rôle d'Adina dans la production des *Jeunesses Musicales du Canada* de l'opéra *L'Elisir d'amore* de Donizetti à l'occasion d'une tournée qui parcouru le Québec et l'Ontario.

En 2012, en plus de son rôle dans *Nelligan*, Mme Bélanger a également été de la distribution de deux autres opéras de compositeurs québécois: *La Chèvre de M. Seguin* (Blanquette) de Patrick Mathieu avec l'Opéra/Théâtre *Voxpopuli* et *Le Quatrième Enfant-Lune* (Reine de la Nuit) d'Oriol Tomas et Gabriel Thibaut avec *Opera VMania*.

Lors de son stage à l'*Accademia Europea dell'Opera* en août 2013, Mme Bélanger a fait sa première incursion dans l'opéra baroque, interprétant Morgana dans l'*Alcina* de Händel. Au cours des dernières années, la soprano a également chanté les rôles de Carolina (*Il matrimonio segreto*), Der Taumännchen (*Hänsel und Gretel*), Mlle Silberklang (*Der Schauspieldirektor*) avec le *Conservatoire de musique de Québec* ainsi que Suor Genovieffa (*Suor Angelica*) avec *Opera NUOVA*.

En septembre 2013, elle a été nommée lauréate du deuxième prix féminin dans la Catégorie Opéra lors du 6e *Concours international de chant lyrique de Canari*, en Corse. Mme Bélanger s'est également fort bien illustrée lors de l'*Altamura/Caruso International Voice Competition* à New York où elle fut finaliste et boursière, du *Marcello Giordani Foundation International Vocal Competition*, du *Concours de musique du Canada*, du *Festival de musique du Royaume* et du concours du *Art Song Preservation Society of NYC*, où son interprétation de la mélodie *Les Filles de Cadix* de Delibes fut jugée comme

“l'une des meilleures performances du concours'. Valérie a également approfondi sa formation à l'occasion de stages internationaux réputés, tels que *l'Accademia Europea dell'Opera*, *Castleton Opera Festival*, *International Vocal Arts Institute*, *Opera NUOVA* et *l'Académie Internationale de musique du Domaine Forget*.

De plus, Mme Bélanger compte plusieurs oratorios et oeuvres sacrées à son répertoire, dont les oratorios *Die Schöpfung* (Haydn), *Jephtha* (Händel) et *l'Oratorio de Noël* (Saint-Saëns), la *Messe en Sol* de Schubert, le *Stabat Mater* de Pergolesi ainsi que dans la *Grand-Messe* de Vigneault, qui a été diffusée à travers le Canada par la télévision nationale.

La soprano québécoise fut de surcroît l'une des rares artistes à recevoir la *Bourse d'études en interprétation vocale classique* de la *Fondation Hnatyshyn*, remise une fois l'an à “un jeune artiste canadien très prometteur'.

Mme Bélanger a complété ses études au *Conservatoire de musique de Québec* dans la classe de Mme Hélène Fortin, puis de Mme Lyne Fortin, ainsi qu'à l'*Université de Montréal*, sous la tutelle de Mme Yolande Parent.

Parmi les engagements de Valérie Bélanger pour le printemps 2014, notons une reprise un récital de *Lieder* de Schumann incluant le magnifique cycle *Frauenliebe –und Leben*, des concerts des cantates 4, 31 et 42 de Bach et la *Grand-Messe* de Gilles Vigneault.

Collaboratrice de longue date du *Festival Songe d'été en musique* de Courcelles, Valérie Bélanger a présenté des récitals comprenant des oeuvres de Dowland à Britten, de Schubert à Giuliani, avec piano, guitare et luth. Avec le guitariste Harris Becker, elle a d'ailleurs présenté un récital de mélodies de Giuliani au *Long Island Guitar Festival* au printemps 2012. Valérie est donc très heureuse d'être de retour pour la 9e édition du festival *Songe d'été en musique* pour chanter et y enseigner le chant et la diction française!



Andrew Falino, guitar

ANDREW FALINO has performed in the United States and Canada in ensemble as well as solo settings. Mr. Falino is a founding member of Guitar Trilogy and the Artesian Guitar Quartet, both of which have performed through various Arts Council Series and music festivals. He holds a Bachelor of Music Degree in Guitar Performance from New England Conservatory and a Master of Music Degree from the University of Southern California. Andrew studied under

David Leisner, James Smith and William Kannengiser. During his graduate studies Andrew was elected a member of the Phi Kappa Lambda Society and was awarded Honors for Classical Guitar Ensemble Performance. Along with performing with the Artesian Guitar Quartet, he currently teaches classical guitar on Long Island.



Jeffrey Marcus, piano

Détenteur d'une bourse d'études sous Frances Mann et Mieczyslaw Munz à l'école de musique Julliard, **JEFFREY MARCUS** a obtenu son baccalauréat ès sciences, piano. Plus tard, il a obtenu sa maîtrise sous Martin Canin à l'université de l'État de New York à Stony Brook où il était titulaire assistant.

M. Marcus a effectué plusieurs tournées : à Reykjavik en Islande; Oxford et Londres en Angleterre; Poznań et Varsovie en Pologne; Munich et Hambourg en Allemagne. Il était le pianiste dans la première nord-américaine de l'œuvre de Kristoff Penderecki « Strofe » et dans la première performance complète des chansons de Chopin avec la mezzo-soprano américaine, Elizabeth Patches, au Alice Tully Hall du Centre Lincoln. Ses performances ont été diffusées à travers le monde : sur WQXR et WNYC à New York; la BBC en Angleterre; Süddeutscher Rundfunk, Norddeutscher Rundfunk et Hessischer Rundfunk en Allemagne. Son premier récital solo a eu lieu au Merkin Hall de New York en octobre, 1985, sous les auspices de la Fondation Oberon et a reçu de très hauts éloges.

Jeffrey Marcus a collaboré avec plusieurs artistes célèbres internationaux dont la violoncelliste Rebecca Rust; le premier basson soliste du Munich Philharmonic, Friedrich Edelmann; la mezzo-soprano Victoria Vergara du Chili; la soprano Gudrun Tomasdottir de l'Islande et le violoncelliste allemand, Tilmann Wick.

À l'automne 2013, M. Marcus a interprété en solo des œuvres de J.S. Bach, Schubert, Brahms ainsi que la première de « Seven Bagatelles » du compositeur américain, Peter Winkler, au Garden City, New York, Wachenheim, Allemagne et Genève en Suisse.



Me Denis Bélanger
Notaire et conseiller juridique

212, 5^e Avenue Lambton (Québec) G0M 1H0
Téléphone : (418) 486-7256 • Télécopieur : (418) 486-7085
Courriel : dbelanger@notarius.net

Bon festival à tous!
A great Festival to all!

www.midsummermusiquebec.com

Une production



© Moulin Bernier
100 du Moulin
Courcelles (Qc)
2014